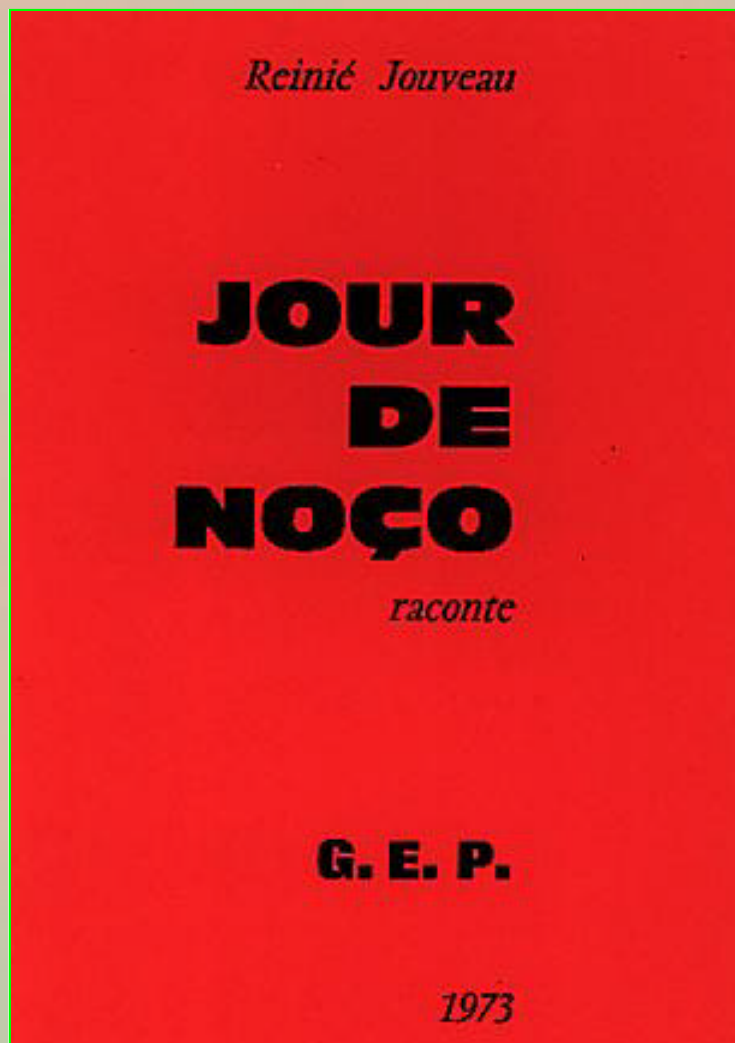


Reinié Jouveau

Jour de noço



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

L'ÈSCO

Ero uno bello femasso, bruno de péu e bruno de car, estènt que passavo, tóuti lis an, lou mes d'avoust au bord de la mar, dins un marrit jounjoun que lougavon dóu coustat de Fos.

Pèr uno bello femo, èro uno bello femo. N'i'a, de-segur, que l'aerien trovado un pau forto, mai vivo coume èro e riserollo vous avisias pas de sa courpouranço. Quand èron vengu resta à Vedenò, venien pas de liuen. Eu avié dubert un pichot ataié de mecanician e travaïavo proun. Ero un tipe curious. D'aquéli tipe que, quand vous regardon an sèmpre un pichot riset. Pas michant pèr dous sòu, d'aiours. Pau-parlo, acò vo, mai emé sèmpre l'èr d'èstre de voste avejaire.

Louis avié fa sa couneissènço un jour que sa veituro èro en pano e que ié falié ana à-n-Avignoun à tout cost. Tout d'uno s'èro mes en quatre pèr ié rèndre service e, dóu cop, li dous ome èron vengu ami cinq sòu. Eron dóu meme tèms e s'atrouvèron de goust parié.

Un jour, Louis avié fa la couneissènço de la femo dóu mecanò e, tout d'un tèms, aquelo bello femo que risié de-longo i'avié fa envejo. D'à cha pau èro vengu autant famihé d'elo coume d'eu e i'arrivavo de s'arresta enco dóu parèu pèr béure l'aperitiéu. Ida, aurias di, fasié tout pèr afouga lou brave garçoun que sourtié d'aquéli rescontre emé lis auriho en fiò e lou cor que ié batié. Lou mecanò semblavo s'avisa de rènn. Se vèi, pensavo Louis, qu'es segur de sa femo. I'a de femo ansin que fan tout pèr enjalousi sis ome e se rèndre mai desirablo. Mai, de se dire acò fasié pas que la bello Ida l'atirèsse mens. Au contro: lou desi d'aquelo femo tiranejavo Louis. Quand la galejavo davans soun ome e que sousprenié soun riset, se demandavo de cop que i'a ço qu'aquel ome poudié bèn pensa; mai lou mecano èro sèmpre autant gènt. Mai, fin finalo galeja emé li cliènt es pas grave.

Arrivè à Louis de s'arresta enò d'Ida, que soun ome i' èro pas, sènso óuteni forço mai pèr aò. Mai se vesié qu'Ida avié coumprés e que, sènso voulé facha Louis l'encourajavo pas. Autambèn Louis, tóuti li cop que se retrouvavo emé Ida, venié un pau mai nervous e un pau mai entreprenènt. E sèmpre Ida lou rebutavo gentamen mai fermamen. Aò devié fini qu'un jour, Louis ié tenènt plus, avouè à Ida qu'èro amouros fòu d'elo e que la voulié ni quant vau ni quant costo.

Ida riguè, coume se l'idèio de veni la mestresso de Louis èro uno idèio que ié sarié jamai vengudo. Assajè d'apasima Louis tout en s'aparant dóu garçoun que, deja, mandavo li man. Ida èro uno femo forto e Louis ié fasié pas plus pòu qu'un autre. Parlèron. Ida parlè de soun ome qu'èro un brave drole, emai fugue pas, belèu, l'ome qu'aurié pres s'avié poussu chausi; e Ida fasié coumprendre à Louis qu'un ome coume eu aurié, de-segur, miés fa soun afaire. Mai, de que voulès ? Quand sias marida, sias marida... Louis ié prepausè de divourça. Mai Ida voulié pas. Disié que la vido èro bèn proun coumplicado coume acò.

Maugrat tout, Louis gardè bon espèr. Au founs, Ida s'èro pas fachado, e poudié bèn, un jour o l'autre, se leissa faire; e Louis vivié plus que pèr lou jour qu'Ida dirié pas de noun.

Lou curious es qu'aqueu jour arrivè. Ida, lasso de lucha contro soun desi, dounè rendès-vous à Louis en Avignoun, un jour que ié devié ana sènso soun ome; e coume i'avié di, i'anè retrouva Louis. Mai èro pas la memo femo. Elo qu'avié de-longo lou rire en bouco, pareissié nervouso. Pamens, trouvèron uno chambro dins uno pichoto carriero pas liuen de la carriero de la Republico, e Louis pousquè enfin se passahsoun envejo.

Quand se retrouvèron dins la carriero, Ida disié rèn. Subran arrapè lou bras de Louis en ié disènt: "M'a sembla vèire moun marit. Tè! regardo! es éu. Belèu s'es douta de quaucarèn."

Ero bèn l'ome d'Ida que ié caminavo davans dins la carriero de la Republico, mai poudié forço bèn agué besoun de veni en Avignoun sènso pèr acò mau-douta de sa femo.

De tout biais, quand li dous ome se reveguèron, Louis atrovè pas que lou mecanò aguèsse chanja à respèt d'éu. Ero pas l'idèio d'Ida. Trouvavo pas naturau que soun ome fuguèsse à quàuqui pas d'éli just quand èron sourti de la chambro. Louis assajè de l'assoula. De-bado. Aurié pamens vougu retrouba Ida en Avignoun. Mai Ida voulié pas. Disié que soun ome i'avié fa de refleissioun, que de-segur se doutavo de quaucarèn, e qu'acò virarié mau; tant, qu'à la fin Louis se diguè que belèu Ida avié resoun de se douna pòu. Lou mecanò pièi èro un ome curious. Emé soun sempitèrne riset, sabias jamai ço que pensavo au just, e tant se poudié que sachèsse coume se poudié qu'ignourèsse tout.

Es ansin qu'arribè l'uberturo de la casso. "Vène me querre, diguè lou mecanò à Louis. Partiren d'ouro." Louis diguè pas de noun. Mai aquelo partido de casso ié disié gaire. Pamens, coume dire de noun ?

Ero uno bello journado. Lou mecanò caminavo à coustat de Louis sènso rèn dire, e Louis esperavo delongo que l'ome subran virèsse soun armo contro éu e ié faguèsse avoua la faut o da sa femo. Lou mecanò, emé soun riset, coumençavo de ié jala li tripo. Mai noun, èro toujours lou meme ome. Dejunèron à la sousto d'un gros pin. Dóu tèms que manjavon, Louis, tournamai, creseguè destria dins li paraulo dóu mecanò d'alusioun à sa femo. Parlavo en generau, segur. Disié que l'on pòu pas se fisa di femo, que soun tóuti capablo de vous troumpa, sèmpe emé soun riset que vous jalavo. Aquel ome, se disié Eouis, es bèn capable de te degoula coume uno nose. Autambèn fuguè quasimen soulaja quouro lou mecanò, sèmpe emé soun riset, ié demandè de ié presta dous milioun que ié fasiè mestié pèr se croumpa uno representacioun dins lou quartié. Emé li motò qu'arrivavon dóu Japoun, i'avié d'argènt à gagna...

Lou mecanò a dubert à l'Ilo-sus-Sorgo uno boutigo flamo novo ounte tóuti li droulas dóu país se dounon rendès-vous. Ida meno sa pichoto veituro elo-memo, e la darriero fes qu'a vist Louis i'a fa coumprendre que soun ome èro pas niais, que sabié ço que fasié quouro ié demandè d'argènt, e que lou miés, aro, èro de pas metre sus la bugado.

Es alor que Louis s'avisè que lou mecanò i'avié di, quand i'avié douna l'argènt: "Te farai un papié." Mai lou papié, l'avié jamai fa. "Emé dous milioun, Louis se pensè, auriéu agu uno estar de cinema."

“MOUN SANT - MIQUÈU ”

Leloun se maridavo. Se maridavo emé l'einat di Fesquet, dé gènt estima dins lou vilage e que leissarien à sis enfant d'argènt e de bèn. Leloun èro bèn galanto, e se disié que lou jour di noço èro un bèu jour. Soun Pau èro un brave garçoun que menavo li terro de si gènt e que sarié autant bon paire que bon espous. Es eiço de causo que travèsson lou cervèu d'uno chato que se marido dóu tèms que lou curat sono sus li nouvèu marida la benedicioun dóu Cèu. Emé d'àutri causo, segur. E ço que pènso lou nòvi es, proubable, de la memo meno. Es curious de pensa au mounde que boulego dins li tèsto sènso que res n'en sache rèn.

Aro la ceremòni es acabado e la noço es à taulo. La dinado es meme proun entamenado e n'en soun à la glaço. Li counvivo an de coulour. Sarié aro lou moumen de canta. I'a justamen l'ouuncle Jaume que canto tant bèn e tant voulountié li cansoun de Charloun. Es que l'ouuncle es un pau felibre. “Zóu! l'ouuncle, cantas-nous uno cansoun de Charloun”, prègo la nòvio. E tóuti: “Cantas, l'ouuncle, cantas!” Mai, ouunte es l'ouuncle ? Sa plaço es vuejo e, dins sa sieto, la glaço es en trin de se foundre...Tóuti pènson: “Es ana escampa d'aigo.” Mai nàni! l'ouuncle es pas ana escampa d'aigo Au moumen qu'anavo entamena sa glaço, quaucun es vengu discretamen lou querre. E aro, l'ouuncle Jaume es à la testiero de soun vièi ami Carle qu'es en trin de mourir. Autour d'eu, i'a sa femo e sa chato que se desolon. Lou mouribound, eu, regardo dóu coustat de Jaume e, se parlo pas, sis iue n'en dison long. E Jaume coumpren ço que sis iue dison: “De que van deveni aquéli dos femo ?” Jaume a pamens fa souna lou mege, mai a pòu que vèngue pas pèr grand causo. Voudrié aliuencha li dos femo, mai lou mourènt li regardo e Jaume coumprend que soun sa darriero counsoulacioun. Jaume atrovo que lou mege rèsto bèn de veni. Pamens, au telefono i'an respoundu: “Vèn tout-d'uno.” Mounte es lou tèms qu'erian sódard ensèn ? Que tout acò's liuen! Es proun vrai qu'èron esta ami cinq sòu Despièi l'escolo, s'èron se pòu dire jamai quita; e, touto sa vido, avien parteja joio e doulour. Pèr ço qu'es de s'entre-ajuda, èro parié. Aurien leissa un travai pèr ana faire lou travai de l'autre. Tout acò èro entre éli à l'ouro de l'adiéu sènso besoun de paraulo. Jaume abandonarié pas li femo. Acò Carle lou sabié. Jano, sa chato, s'èro pas maridado, mai se maridarié. Ero encaro d'age à se marida, avié trento an. Li chato qu'an gaire de sòu e que soun pas di mai poulido se maridon pas tant eisa coume lis autre. Ero pamens uno bèn bravo chato. Avien viscu uni tóuti tres. Aro, aquelo umblo, aquelo bello reussido terrèstro anavo se desfaire...

Arrivè lou mege. Intrè dins la chambro sènso rèn dire, eu que, i'a gaire, quand venié vèire soun malaut galejavo en intrant. S'avancè pas dóu lié, mai preparè sus la taulo sis artifès e, quand fuguè lèst, venguè proche dóu mourènt, i'estroupè sa mancho de camiso, e ié tanquè l'esplingo de sa seringo. Lou malaut barrè lis iue. Jaume, que ié tenié la man, sentiguè lou pous que reprenié. Lou mege, qu'avié renja sis afaire, revenguè vers lou malaut. Semblavo dormi. “Vai repausa, diguè lou mege. Lou plus marrit es passa. S'anavo plus mau, sounas-me.”

L'alèn dóu malaut èro regulié. Li femo avien pas boulega. Jaume s'aubourè, davalè lis escalé. La noço que l'esperavo...!

Quand rintrè dins la salo, tóuti bramèron au cop. “L'ouuncle, cantas-nous uno cansoun,” preguè la nòvio. L'ouuncle regardè la chato que lou pregavo dins tout lou flar de si vint an. De tóuti si nebout e neboudo, Leloun èro de liuen sa preferido. Es vrai qu'es elo tambèn que ié

moustravo lou mai d'afecioun. I'avié pamens aquéli dos temo, à dous pas, à la testiero d'un lié que regardavon dourmi soun vièi ami sènso saupre se vihavon un vivènt o un mort. Mai, de la doulour dóu mounde, Leloun, parai, n'èro pas l'encauso. Elo, èro urouso. Tout lou mounde autour d'elo èro countènt. Perdequé cantarié pas pèr éli, d'abord que ié demandavon. S'aubaurè. Touto la taulado piquè di man. Faguèron teisa li piçhot que se péu-tiravon autour de la taulo.

L'ouncle Jaume aguè pas besoun de cerca long-tèms ço qu'anavo canta. Lou sabié despièi que s'èro auboura, coume se quaucun i'avié bouta. Coumencè:

S'ai leissa moun galant oustau
'Mé soun lausié de-long la routo...

E quand arribè au refrin, ié semblè que jamai l'a-vié canta emé mai d'emoucioun:

Enca'n jour triste coume aquéu
Crese bèn de vira caloto,
Carrejère moun Sant-Miquèu
Dins un viage, sus 'no barioto.

Quand se teisë, li picamen de man estrementiguèron la salo. Jaume se sentiguè vièi e las, e dins éu lou refrin de Charloun countuniavo de brusi: Enca'n jour triste coume aquéu...

DINS LOU VENTOUR

Dinavian dins uno pichoto oustalarié perdudo dóu caire de Branto, dins lou Ventour. Ero tengudo pèr un parèu proun avenènt qu'avié l'èr de faire sis afaire. Moun cousin Ernest me i'avié counvida un jour de semano pèr i'èstre mai tranquile, e, dóu tèms de la casso, pèr ié manja lou civié de lèbre de la patrouno que, m'avié di, lou fasié à mirando. Elo, la patrouno, èro uno bello bruno, proprio à souvèt, que menavo soun ome coume un barbet. Èu, pulèu mistoulin, t'avié un èr de chin batu que, tèms en tèms, un sourire tristoun esclaravo just. Es éu que servié à taulo dóu tèms qu'elo dins la cousino, preparavo li plat.

“Imagino-te, me countè Ernest, qu'aquéu paure tipe, dóu tèms de la guerro de 40, couchè emé la femo d'un presounié. Acò se passè à Perno ounte, coume lou sables, ai moun bèu-fraire qu'es éu que m'a counta tout l'afaire. Ero jouine, e, ma fe, èro pas trop respounsable. E pamens, quand la fin de la guerro arrivè, e que li presounié revenguèron, faguèron coumprendre au pichot que i'avié que Nosto Damo di Cambo pèr lou sauva. Lou presounié en questioun èro pas coumode e valié miés pas èstre aqui quand revendrié Noste garçoun partiguè abriva. Caminè sènso trop saupre ounte anavo, e toumbè fin finalo eici, ounte la patrouno que venié d'enterra soun paire lou reculiguè, se pòu dire.

“S'entendien bèn, e i'aurié rèn de mai à n'en dire se l'autre, lou presounié, s'èro acountenta de foutre uno sarcido à sa femo. Voulié se venja dóu garçoun, e pèr acò n'aguè pauso ni fin que l'aguèsse retrouva. Urousamen, noste garçoun sachè que l'autre l'avié destapa, e, bèn counseia pèr la patrouno s'anè escoundre dins la mountagno.

“L’autre, que voulié pamens se venja, s’istalè dins l’oustalarié e decidè de ié resta. La patrouno aurié pouscu souna li gendarmo. N’en faguè rên. Supourtè l’ome e faguè coume se s’atrouvavo bèn de sa presènci. N’i’a que se souvènon de l’agué vist servi à taulo. E pièi, un jour, sus li journau aprenquèron que s’èro tuia dins la mountagno, en toumbant d’un debaus. Ero ana culi de pinen emé lou fada dóu vilage. Es estouant que siegue pas dins la salo. I’ei toujours. Pousquèron jamai saupre coume la causo èro arribado. Se pòu que fugue toumba soulet; mai se pòu tambèn que lou fada l’ague buta. Aquéu fada, dison li gènt dóu païs s’es abarri emé la patrouno e i’óubeïs coume un chin. Quau saup s’es pas elo qu’a tout manigança ?”

Regardère la jouino femo à soun coumtadou. Ressemblavo mens capable d’uno causo ansinto. E pièi, tout avié l’èr tant pasible dins aquelo pichoto oustalarié de vilage! Quau aurié di qu’èro estado treboulado pèr li passioun umano ? Quau aurié di, subretout, que se i’èro decida la mort d’un ome ? Ero-ti poussible ?

“Li gendarmo, diguère, an avala ‘cò coume de bresco ?”

“Li gendarmo an assaja de faire parla lou fada. Mai éu s’es jamai fourvia li paraulo. S’es acountenta sèmpe de dire: ‘S’es avança trop proche; em’acò a resquiha a toumba.’” Se pòu, d’aiours, que la causo fugue veraio. Se pòu tambèn que lou fada ague buta l’ome d’esperéu. Saupre ço que se passo dins la tèsto d’aquéli pau-de-sen! De soun coustat, la patrouno s’es pas treboulado, ço que prouvarié qu’es pèr rên dins ço qu’es arriva Empacho pas que la vido se cargo d’envirouna li gènt de proun curiouso façoun; e se coumpren qu’aquéu garçoun que, desenant, a soun cue, ague l’èr de quaucun qu’a de-longo pòu de reçaupre un téule sus la tèsto...”

Acò se passavo gaire après la guerro. I’a quauque tèms, me siéu mai arresta dins la pichoto oustalarié. Aro, i’a dos chato que servon à taulo. La patrouno a mes un pau de mèusso, mai es toujours autant galanto e autant pasiblo. Eu, lou patroun - fau bèn l’apela ansin - a de mai en mai l’èr d’un chin batu; e, coume s’es leissa poussa li moustacho, a mai-que- mai l’èr d’un chin barbet. A l’èr d’un que s’es leissa crèisse li moustacho pèr que lou recounèigon pas; “E sabe pas perdequé, en m’en anant me siéu pensa: “E s’èro éu que l’aguèsse buta, l’autre, dins lou degoulou...?”

BONUR

I’avié de tèms que Jaque, un gadaias que venié tout-bèu-just de rintra dóu regimen, s’èro amourousi d’uno bello crestiano que restavo dóu coustat de la Coumuno. Jaque èro pulèu un garçoun temide, e Agnès (èro lou noum de la chato) avié proun grand èr... Ero uno chato pulèu aboundouso que s’abihavo voulountié emé d’affaire vouiant, sènso que, pèr acò se pousquèsse dire, dins lou vilage, qu’èro pas ounèsto.

Ço que i’a de segur, es qu’Agnès encourajavo gaire lou garçoun que la badavo...de-bado e qu’avié d’elo, quand la rescountravo e que ié fasié d’iue de cassounado, que de pichot sourire esquicha que voulien dire: “Moun bèu, siéu pas pèr tu!”, ço que, bèn entendu, rendié noste paure Jaque enca’ mai amourous. Tambèn, se disié que, pèr se teni tant carivèndo, falié que la chato amèsse aiours. E pamens, dins lou vilage, se ié couneissié pas d’amourous. Aiours, belèu...mai Jaque, coume tóuti lis amourous, amavo miés l’ignoura. S’avié quaucun, lou

sauprié que trop lèu; e, en lou pas sachènt, poudié toujours pensa, emai fuguèsse gaire proubablo, qu'avié res. E pièi, e pièi, quouro amas vous pausas pas tant de questioun. Sufisié à Jaque de vèire Agnès sourti de soun oustau pèr que lou desir qu'avié d'aquelo femo ié levèsse touto outro pensado qu'aquelo d'un jour l'avé. E tóuti li cop que la vesié, èro un pau coume se la tenié contro éu, coume se la devourissié; e soun desir d'elo fasié que crèisse.

Agnès, de soun coustat, s'èro despièi long-tèms rendudo comte que Jaque s'èro bèl e bèn, embanasta d'elo, e qu'aurié faugu gaire pèr que lou garçoun faguèsse tóuti si voulounta.

Em'acò un jour que Jaque sourtié dóu burèu de tabac - èro un matin, sus lou cop de voungé ouro - coume butavo la porto pèr sourti, venguè just tounba sus Agnès que s'aprestavo à rintra. Jaque, destimbourela, bretounejavo d'escuso enterin qu'Agnès, counfuso aurias di, s'escusavo de soun coustat; tant, que finiguèron pèr rire de ço qu'èro pièi pas un escaufèstre. Agnès intrè croumpa de cigareto, mai quand sourtiguè de la boutigo, retrouvè Jaque que, coume palafica, avié pas boulega d'un terme. La chato semblè trouva la causo naturalo e, coume se counèissien despièi de tèms e dóu moumen qu'anavon dóu meme coustat, s'acoumpagnèron.

Aquéu jour, Jaque n'en manjè pas. Pensavo à Agnès, coume la revèire e quouro. Basto, jamai èro esta tant amoureux.

L'asard faguè bèn li causo, d'abord que Jaque rescountrè mai la bello Agnès dins la grand carriero que revenié de querre soun la. Li dous jouvènt s'acoumpagnèron tournamai, e Jaque èro talamen estrambourda de soun nouvèu bonur, qu'aurié vougu que la grand carriero sieguèsse longo coume de Vedenò à Sorgo, o que lou tèms s'arrestèsse pèr fin que pousquèsse jouï tout soun sadou de la presènci d'Agnès.

Coume li causo se passèron, Jaque sarié esta bèn incapable de lou dire; mai lou tout es que, quàuqui jour après, se retrouvavon en Avignoun ounte s'èron douna rendès-vous.

Li causo èron anado vite. Jamai Jaque aurié pensa qu'anèsson tant vite. Agnès pareissié amourouso que-noun-sai dóu garçoun, e i'a rèn pèr vous rèndre amoureux mai-que-mai - quouro lou sias adeja d'elo - coume uno chato amourouso, subretout quand es galant o coume èro Agnès. Jaque n'en perdié un pau la tramountano e se sentié enflurgna coume jamai. Ço que i'a de segur, es que pas mai l'un que l'autre se soucitavon de l'ouro. Adeja l'oumbro venié sus Avignoun que countuniavon de s'espaceja pèr carriero, coume dous pau-de-sen, risènt de tout, e, aro que fasié niue, se poutounant coume dous tourtoureu.

Es ansin que s'atrouvèron, aguènt passa li pont, dóu coustat de Vilonovo dins uno pichoto oustalarié ounte soupèron e couchèron.

A Jaque semblavo de viéure un conte de fado. S'entournèron à Vedenò que l'endeman de-matin, après s'èstre loungamen ama en se revihant, e après s'èstre proumés de se revèire au meme rode, tre que pourrien.

Se reveguèron; em'acò, un jour Agnès avouè à Jaque qu'esperavo un pichot. Jaque, qu'avié pòu qu'Agnès lou vouguèsse pas espousa, de l'aprendre, trefouliguè. Agnès, riserello, diguè pas de noun e parlè dóu bonur que sarié lou siéu, à-n-éli dous.

Aguè pas, la bello Agnès, uno pensado pèr lou paire de l'enfant, qu'avien trouva crevela de balo la vèio dóu jour que rescountrè Jaque sus la porto dóu burèu de taba, que tout-bèu-just Agnès venié de legi tout l'affaire dins lou journau. Vaqui ço qu'èro, pamens! d'èstre pas ounèste!



ISTÒRI D'OLGA

Falié intra dins l'oustau di Brunet pèr s'avisa que li païsan d'aro an de saloun coume li bourgés di vilo n'an raramen. Eleva au licèu, Jan, l'einat di Brunett avié fa que d'estùdi mediocre e, soun tèms de soudard acaba, èro vengu mena li terro emé soun paire. Jan, tintourleja pèr sa maire, èro un garçoun qu'emai se sentiguèsse la bourso ferrado, èro pas d'aquéli que fan d'estampèu. Sa maire l'aurié vougu marida segur, mai l'aurié vougu marida à soun idèio, em'uno chato qu'aurié couneigu e qu'aurié couneigu si gènt.

Jan, quauque tèms après que fuguèsse revengu de la caserno, rescountrè au Cafè dis Esport la chat o dóu patroun que, d'en proumié, es tout-bèu-just se la regardè, tant èro diferènto di chato que Jan pantiaivo.

Olga poudié avé dès-e-vuech an. Ero bruno, pulèu rabasseto, emé de coutihoun à miejo-cueieso e un èr insoulènt que si parpello bluio e si bouco rouginasso rendien encaro mai agressiéu. Olga servié e l'on ié poudié dire tout ço que l'on voulié, jamai disié rèn. Soun paire, qu'èro gaire d'aquéli que soun passa sus la raco, avié fa coumprendre, un bon cop i gadaias que venien béure la cibeco au coumtadou, que, se sa chato poudié tout entendre, ié falié pas touca. Autambèn, emai si coutihoun fuguèsson courtet, res s'avisè de manda la man dessouto au passage .

Jan venié coume lis autre béure lou cafè o l'aperitiéu au Cafè dis Esport e regardavo Olga sènso avé d'elo la mendro entencioun. Ço que pensavo d'elo ? Proubable qu'èro la chato dóu cabaretié, qu'avié vist peta lou loup, mai que valié miés pas se metre lou paire sus l'esquino. D'aiours, la chato fasié rèn pèr engrana lou garçoun. Ero meme mai reguergo em' éu qu'emé lis autre, qu'éli la galejavon quand li servié, ié fasié de coumplimen pèr de pèr rire, emé l'espèr que la chato, un jour, se ié leissarié prendre. Pensavon d'aiours, coume Jan, qu'uno chato ansin lis avié pas espera, e que lou dissate, à-n-Avignoun i'anavo pas pèr enfiela de perlo.

Justamen, un jour qu'èro en Avignoun, Jan, en passant davans lou càrri de Vedenò veguè Olga que i'anavo mounta dedins. De que ié passè pèr la tèsto ? Eu-meme l'aurié pas poussu dire. Lou tout es qu'arrestè sa veituro e sounè Olga que, souspresso d'en proumié, mountè dins l'autò de Jan sènso rèn dire, tapant si cueisso coume poudié e geinado - aurias di - d'avé de lou faire

Jan, l'ai di, èro gaire un estraio-braso; mai la situacioun ié dounavo l'avantage, e, la chato n'estènt rèn pèr éu s'atrouvè proun à l'aise em' elo, Olga èro gaire d'aquéli que parlon forço. Jan, que de soun coustat èro gaire parlaire, parlè pamens. Parlè dis atualita que venié de vèire au cinema, parlè di magasin. Se vesié qu'èro un garçoun qu'avié passa dis escolo, e Olga, sènso n'èstre bèn counsciènto, èro sensiblo à la bono façoun de Jan. Se disié tambèn qu'èro lou proumier ome qu'estènt soulet em' elo avié pas assaja de la chaspa. Se demandavo s'èro pèr temideta o simplamen d'indiferènci. Mai Jan èro proun poulit-garçoun e bèn abiha qu'èro dins soun coumplet Prince de Galo, Olga, sènso se l'avoua, n'èro un pau impressiounado. De soun coustat, Jan s'avisè subran de la chato coume se la vesié pèr la proumiero fes. Ero bèn facho e, souto li tafagnòti, li tra èron proun regulié. Jan óufriguè uno cigareto à Olga que la fumè coume quaucun qu'a pas l'abitudò de fuma. Demandè à Jan de la leissa à l'intrado dóu vilage pèr fin que res la veguèsse em' éu.

Jan pensè plus à Olga. Quand la reveguè, au Cafè, la chato ié sourriguè, mai fuguè lou tèms

d'un uiau, e, autant lèu repreneguè soun èr ourdinari, gaugnu e un pauquet cini.

Lou sourire d'Olga fuguè quicon de nouvèu dins la vido de Jan. Pas de talamen urous, d'aiours. Un garçoun coume Jan, qu'èro l'ounesteta memo, èro esta touca pèr lou sourire d'Olga - e belèu mai que ço que voulié Olga - e subran la chato avié pres pèr éu un pres nouvèu; e, se n'en soufrissié, es que Jan se disié que l'interès que sentié pèr Olga, Olga èro pas d'aquéli chato que se l'ameriton, e que s'amo pas la chato d'un cabaretié que mostro soun quiéu e que se pinto coume uno puto.

Veguèron plus Jan au Cafè dis Esport. Mai Jan reçaueguè uno letro d'Olga moute ié disié: "De que vous ai fa ? Perdequé venès plus au Cafè ? Vous esperarai dissate en Avignoun au Cafè dóu Coumèrci. Ai besoun de vous parla."

Jan èro, lou dissate, à l'ouro dicho au Cafè dóu Coumèrci. Olga i'èro, mita nuso e pintado à l'acoustumado. Jan èro proun geina. Urousamen Olga sabié, elo, de que dire, e Jan entendeguè de sa bouco de paraulo que lou treboulèron: "Perdequé vous l'escoundriéu ? diguè Olga, vous ame e sabe que, vous, m'amas pas, que m'amarés jamai, que me mepresas, que pèr vous siéu la fiho dóu bistroutié; mai se voulès de iéu, sarai countènto parié..."

Jan restè nè coume un foundèire. De que respondre ? De que faire ? De pensado de touto meno ié travessèron l'esperit. Perdequé se geinarié ? De chato coume Olga n'en soun pas à sa proumièro esperiènci. N'en devié avé couneigu d'autro. E se pamens l'amavo. Coume mepresa un amour qu'èro belèu sincèr ? Aro la chato plouravo. Coumèdi! pensè Jan qu'autant lèu sentiguè soun cor se foundre. Miés valié, belèu, prendre la causo en risènt. "De que vous desoulas ?- D'èstre amourouso es pièi pas la pèsto! Mai, m'amas sènso me counèisse. Es pas resounable. Alor qu'avès tant de garçoun que vous viron à l'entour e que voudrien bèn de vous. -

"E iéu vole pas d'éli, boufè Olga entre dous senglout. Lou sabe, pensas que siéu uno fiho de rèn que couche emé quau vòu. Es pas vrai. Se me doune à vous es que sias pas coume lis autre. M'avès respeta dins vosto autò, avès pas assaja de me touca, de me chaspa. Sias esta gènt emé iéu, e n'en siéu estado talamen urouso que me siéu proumesso d'èstre vostro e ren que vostro, coume voudrés, quand voudrés, tant que voudrés..."

Es bèn mau eisa, pèr un garçoun de vint an, de resista à-n-uno chat o de dès-e-vue que s'oufris à vous e qu'a tout ço que fau pèr ama. Pamens, Jan resistavo à Olga. I'avié quicon de desespera dins lou biais de la chato que lou sousprenié e que ié fasié dire qu'Olga l'amavo dóu bon, quau saup ? Mai, èro pièi pas un biais de l'engarça, de lou faire toumba dins sa leco ? Li chato soun capablo de tout, e aquelo se sara avisado que, coume dis, siéu pas coume lis autre, que siéu mai temide, que siéu sensible e que siéu uno predo eisado.

Tóutis aquélis idèio que travessavon Jan l'empachavon de decida que que siegue; e l'ouro de s'entourna venguè que nòsti jouvènt vanegavon encaro dins li carriero d'Avignoun sènso trop saupre ounte anavon.

Pamens, dins l'autò, Jan prenguè Olga dins si bras, e li dous jouvènt couneiguèron lou bonur de dous cor que se descuerbon, e noun pas coume se descuerb un paysage dins lou soulèu, mai coume se descuerb dins li nèblo d'un vèspre d'autouno.

Jan enliassavo aquéu cors sènso mistèri, dise pas sènso n'esprouva lou desir, mai sènso qu'aquéu desir fuguèsse pèr éu imperatiéu.

Jan e Olga se resountrèron desenant tóuti li dissate en Avignoun, e Olga, qu'esperavo lou dissate em' uno fèbre que la devourissié, moustravo, en retrouvant Jan, uno talo joio d'enfant que Jan sentié, tóuti li fes un pau mai, l'espèci d'engajamen mourau qu'èro pèr éu la frequentacioun d'Olga.

Souvènt, en passant davans talo pichoto oustalarié ounte li gadaias di vilage logon uno chambro pèr lou tantost, Jan s'èro di que lou miés sarié de mounta emé Olga, d'èstre amant, e de leissa lou tèms faire lou rèsto. Mai, au darrié moumen, passavo davans la porto sènso s'arresta e countuniavon de courre li carriero en amirant li vetrino, li bèlli raubo e li poulit moble. E dins l'autò, quand s'entournavon, èro un long poutounejage que li plour d'Olga - qu'elo sabié pèr de que plouravo - deroumpien souvènt.

De que faire ? Jan lou sabié pas. Espousa Olga ? Espousa la chato dóu cabaretié ? Aurié faugu, d'en proumié n'en parla à si gènt, afrounta lou vilage, e Jan se n'en sentié pas lou courage. "Fau crèire qu'ame pas proun pèr acò" se disié Jan; e pamens, quand retrouvavo Olga, èro sèmpe emé lou meme bonur; e ço qu'aurié pou scu passa pèr de l'ongui fianço avien fa d'Olga e de Jan sènso que se n'avisèsson, un d'aquéli parèu que, pèr li dessepara, fau faire interveni la vioulènci.

La fin dóu pichot rouman de Jan e d'Olga es lèu countado, e sèmblo, dóu bon, levado d'un d'aquéli rouman de quatre sòu que fan lou regale di coumesso de magasin.

I'avié deja quàuqui semano que Jan e Olga se vesien en Avignoun quouro arrivè encò di Brunet uno jouino cousino que li Brunet avien counvidado à bèl esprèssi pèr assaja de la marida emé Jan. Ero uno bello chato qu'agradè à Jan, e que Jan, un dissate, acoumpagnè à-n-Avignoun. Soun idèio èro proun de pretesta uno curso urgènto pèr ana trouva Olga, maila chato s'empegavo à-n-éu, e Jan, un pau óublidous d'Olga, s'avisè pas qu'Olga lis avié vist e que, liogo d'ana au rendès-vous de Jan, s'èro entournado autant-lèu à Vedenò.

Jan, en l'atrouvant pas mounte se retrouvavon, coumprenguè que quicon s'èro passa, e que ié falié, fin finalo, se decida. Mai, justamen, Jan èro d'aquéli que sabon pas se decida. Emé sa bello cousino à soun coustat, Jan s'entournè d'Avignoun, lou cor lourd coume uno pèiro. La bello vido, l'amour s'oufrissien à-n-éu, fres e brun, i'avié que de pourgi la man pèr l'avé mai i'avié tambèn aquelo chato que souffrié e qu'avié pas lou dre de faire soufri.

Jan, quand arrivè à soun austau atrovè si gènt atupi. Quaucun èro vengu ié dire qu'Olga avié assaja de s'empouisouna e qu'avié leissa uno letro pèr Jan. Ero à l'espitau entre la vido e la mart...

Aro, Olga e Jan soun marida. Sougnon Olga pèr assaja de ié rèndre l'usage de soun bras qu'es resta paralisa despièi qu'a tenta de se tuia.

LA NEBOUDO

Jan Rigaud sourtiguè de l'escolo darrié lis enfant. Dins lou vilage, aquéu mèstre èro ama, emai se ié reprouchèsse d'èstre pau-parlo e de gaire sourti de soun esçolo. S'èro marida qu'èro jouine istitutour, dins un vilage vesin, em'uno chato de l'endré qu'èro poulido e de bono famiho. Aro, èron marida despièi bèn lèu dès an, e Jan, i'avié de jour que se sentié subran coume uno bèsti estacado à-n-uno pèiro, e que se n'en pòu pas aliuencha. Elèno, sa femo, èro restado coume au proumié jour: jouino, poulido, bono mestresso d'oustau. Mai, istalado qu'èro dins soun bonur de femo, regardavo sènso indulgènci li libre amoulouna de-pertout dins l'oustau, e pensavo pas sènso un pau de rancuro à tout l'argènt que representavon. Jan sentié que l'amour d'Elèno pèr éu èro vengu, jour après jour, un pau mai sospichous coume s'èro

jalouso d'aquéu mounde de libre que i'èro-enebi. Jan, dins li proumié tèm de soun maridage, avié proun assaja de ié faire parteja sis amiracioun literàri, mai s'èro lèu avisa que, quand parlavo, l'esperit d'Elèno èro aiours. Alor, d'à-cha pau s'èro embarra dins sa couquiho, e n'en sourtié que ço qu'èro mestié pèr que la vido, dins soun oustau, venguèsse pas un infèr. Elèno, de soun coustat, se sentènt deleissado, fasié rèn pèr rèndre à Jan la vido mai agradivo.

Jan se disié souvènt que lou mounde es plen de creaturo que sarien urouso ensèn, que se cercon, sènso s'atrouva, e que souvènt, quand s'atrovon, an pas lou courage de butassa tóuti lis empache que i'enebisson d'èstre urouso. Souvènt Jan s'èro di que miés valié encaro tout esclapa que de creba estoufa pèr lou coudoun que, tóuti li jour, groussissié un pau mai, e fin finalo avié rèn fa.

Mai despièi quàuqui semana avié em'eu, à l'escolo, uno femo jouino, divourçado gaire après soun matrimòni. Avien charra. Elo, èro uno femo nafrado, segur, mai que Jan sentié coume eu afamado d'amour e de vido. D'à cha pau s'èron raproucha l'un de l'autre, em'acò un jour, avien coumprés que desiravon rèn mai qu'uno causo: mescla si cors e si vido, crea ensèn un autre parèu, un autre bonur.

Restavo Elèno. Mai Elèno coume lis animau à l'aproche d'un terro-tremo, sabié deja que Jan amavo aiours e que l'anavo quita. En elo quicon se revòutavo. Plouravo pancaro. Plourarié soulamen quouro, vincudo, retrouvarié, trop tard, aquelo feblesso de femo qu'es la meiouro armo di femo. Trop tard, soun cor retrouvarié la fervour de si vint an quouro, jouino nòvio, sentié pèr l'ome que n'avié fa sa femo, un biais de recouneissènço esmougudo que, pèr Jan, èro esta l'image d'un bonur trop lèu entamena pèr l'abitudine dóu bonur, pèr li proumié tuert e la descuberto d'un ome e d'uno femo diferènt au founs l'un de l'autre.

Jan anè fin-qu'au burèu de taba querre de cigareto. Quand revenguè, Elèno èro dins sa cousino. S'entendié rèn que lou ti-ta d'un revèi e, tèm en tèm, lou brut d'un degout d'aigo que, d'uno casseirolo, toumbavo sus lou pèile. Fasié niue deforo. Jan, en intrant, regardè li mavoun blanc dóu sòu, e l'idèio ié travessè la tèsto qu'anavo coumetre un crime, e qu'aquéli carrèu, de blanc qu'èron, s'anavon tencha de rouge. Ero bèn un crime, d'aiours, qu'anavo coumetre. Un crime sènso sang, mai un crime quand meme. Elèno en l'ausènt intra, s'èro pas revirado. Countuniavo de bourroula soun fricot sènso rèn dire. Alor Jan coumencè: "T'a de tèm que..." Elèno se revirè subran. Sa regardaduro èro duro. Se tenié di dos man à la barro dóu pèile coume quaucun que, pousquènt plus requiéula, fai front. Falié plus espera. Falié que Jan ié diguèsse tout ço qu'avié de ié dire, que n'avié proun d'aquelo vido, que falié que se separèsson, que voulié refaire sa vido, que sa decisioun èro presso, que... - Es alor que la campaneto dóu deforo restountiguè dins l'oustau silencious. Jan, fustibula, anè durbi. Uno chat o de dès à douge an intrè em' uno pichoto valiso à la man.

"Paulo! diguè Jan. Que t'aribo?"

Èro sa nèço. La chato, sènso rèn dire, toumbè sus uno cadiero, se boutè à ploura. Ero un despèr d'enfant que trancavo lou cor. Jan regardavo la droulouno dins soun mantèu de pensiounàri. Elèno, timidamen, s'avancè, prenguè la chato dins si bras. Aquelo passè li siéu autour dóu còu de la femo. Li senglout la brandussavon touto. "Lèvo-ié soun mantèu" diguè Jan. La femo desabihè l'enfant. Pièi, virado de-vers soun ome, es à-n-éu que semblavo demanda la resoun de la presènci de la chato. Mai Jan avié coumprés. "Fai-ié uno soupo, es lasso" diguè. La chato plouravo plus. Aro, countavo li batèsto de si gènt que, fin finalo, èron parti, cadun de soun coustat. L'avien messo au càrri pèr de dire de se n'en desbarassa, au mens lou tèm de prendre sis amiro...

Quouro l'endeman d'aquéu jour, Jan anè querre soun journau au burèu de taba, tenié pèr la

man la droulouno que plouravo plus. Avié trouva un oustau, un oncle e uno tanto gu'amavo e que, éli, se disputavon jamai. E coume la droulouno coumprenié soun oncle Jan d'ama tanto Elèno!...Coume l'amavo, elo, tanto Elèno, d'èstre tant galanto, tant douço!...

La vido avié recoumenca autour d'aquelo droulouno. Ero coume s'avien agu'n enfant, e qu'aquele enfant aguèsse subran tremuda si cor lourd, si cor las, en de cor de maire e de paire que retrovon soun proumier amour dins lis iue de cèrvio d'uno enfanteto.

JULIA

Que la chato dóu mege se maridèsse emé l'enfant de Moussu Blanc, èro proun naturau. De meior partit qu'aqueu garçoun, n'i'avie ges, e se coumpren qu'uno chato coume Julia, emai fuguèsse galanto e inteligènto, se leissèsse embabourina pèr éu qu'èro bèu e riche, e, qu'estènt soulet d'enfant, aurié que de prendre lou coumèrci de soun paire, quouro paire, quand soun drole èro passa bachelé, i'avie oufert uno triumph roujo sang que fasié l'amiracioun dóu païs.

Julia, elo, èro uno bravo chat o que, moun Diéu, s'èro amoureuxido eisa de Richard; e quand li gènt de l'un e de l'autre avien sachu que si drole se parlavon, avien pensa, parai, que fasièn bèn.

Julia avie, coume Richard, passa lou bacheleirat, e, aro, preparavo uno licènci à z'Ais, emé l'dèio qu'uno chato devie faire quicon. Richard, qu'avie pas l'idèio de countunia sis estùdi, l'avie galejado, mai d'abord qu'agradavo à-n-elo, perdequé aurié pas agrada à-n-éu ?

Julia anavo à-z-Ais dins sa 2CV quand Richard l'acompagnavo pas dins sa Triumph. Dire qu'entre éli dous anavo sèmpe soulet, sarié ignoura qu'entre amoureux li cèu sin soun pièi rare, aro, subretout, que li chato se veson lou bout dóu nas; e Julia, tant, emai fuguèsse uno chato, èro capablo de rebecca e de teni targo soun Richard.

Aquest, fau bèn dire, èro esta apouridi pèr si gènt, e, s'avie pas plus mau vira, es, proubable, qu'avie pas marrit founs. Julia l'avie couneigu jouine, e, pèr elo, Richard èro quasimen un ami d'enfanço; e, entre ami d'enfanço, vous perdounas forço causo. Julia, pièi, èro bravasso, e soun Richard èro soun ome. I Faculta, ounte rescoutravo d'àutri garçoun, ié sarié pas vengu à l'idèio de chanja Richard pèr un d'éli.

Li gènt se counèisson mau éli-meme. Un dimenche de Mai, à quàuqui semana de l'eisamen, Richard venguè trouva Julia pèr que l'acompagnèsse i curso de chivau de l'Ilo. Julia amo pas li curso de chivau e s'èro dicho, aqueu jour d'aqui, de revèire soun cours de founetico italiano. Un pau mouquet, Richard èro reparti dins sa Triumph. Julia travaie encaro un moumen, e pièi, subran, presso de lassige, se diguè qu'uno goulado de bon èr ié- farié de bèn. S'abihè, mountè dins sa 2CV, e prenguè lou camin-de l'Ilo. I curso, trouvè lèu Richard. Mai Richard èro pàs soulet. Galejavo em'uno chato. Julia s'èro pas facho vèire. li leiesè meme parti ensèn dins la bello veituro, e ço qu'a vist alor l'a grapado coume jamai de sa vido. En revenènt dins sa 2CV, avie davans lis iue aquelo chararasso afrousamen pintado, emé si cueisso nuso passant de soun coutihoun de cuer...Julia sabie adeja que dirié rèn à Richard, que se plagnirie en res; A pas ploura; mai dins elo quicon s'es revòuta. En arrivant, a bandi li porto dóu garage. Richard es arriba bèn plus tard em' un èr inocènt d'enfant que vèn de naisse, un Richard incouneigu, un Richard estrangié. Julia s'es embarrassado dins sa chambro. Richard es reparti.

Li gènt de Julia an rèn di. Es de gènt discrèt, que se mesclon pas dis affaire de sa chato.

Pènsoun qu'es proun grando pèr saupre se governa. Autambèn, quouro, qu'auqui jour après, i'a anouncia que se maridavo plus emé Richard, paire e maire se soun regarda sènso rèn dire. A pas mai faugu de vue jour à Julia pèr tout desmouli e tout rebasti. A pensa tout d'uno à-n-aquéu garçoun que la bado dis iue i Faculta. Es de Venedo e, de cop que i'a, l'a pres em' elo dins sa veituro. Es un garçoun temide que fai uno licènci d'italian, coume elo. "Un couioun" dis d'eu Richard. Bono resoun pèr s'interessa à-n-éu. Julia l'a fa parla. Es fòu d'elo "S'acò's ansin, i'a di Julia, perdequé nous maridarian pas ?"

Uno boumbo sarié toumbado sus Venedo que lou país n'en sarié pas mai esta boulivversa.

- Sabès la novo ?

- Noun!

- Julia espouso lou drole de l'istitutour...

- Mai' de que me disès ?

- Poudès ana vèire à la Coumuno. Soun i publicacioun.

- Aquelo empego!

- Se sara fachado emé Richard. Entre nautre fugue di, fai uno couiounado. Aguèsse uno chato, amariéu mai la vèire se marida emé Richard qu'em'aquéu Jaque qu'es ni mai ni mens qu'uno cato bagnado.

- De que voulès ? Acò's li chato. Soun folo.

Vous demandas belèu coume Richard prenguè la causo. Forço mau. A dire lou vrai, d'en proumié ié creiguè pas. S'imaginè bèn que Julia devié l'agué vist em'é la titèi di curso. Mai de qu'èro acò ? Pati-pata pas rèn. Fau crèire que, pèr Julia, èro forço, d'abord qu'èro afichado à la Coumuno. An manda Richard dins un oustau de repaus.

Julia e Jaque se soun marida. Sus lou parèu, lou vilage es proun divisa. N'i'a que lou trovon proun galant. Quand pensas qu'aurié pou scu espouso Richard, n'i'a que pènsoun de Julia.

Julia e Jaque soun parti dins la moudèsto 2CV de Julia. Avien retengu uno chambro à Cassis. Ero uno bello journado de Juliet. Davans la mar, Julia assabourè sa venjanço. Sauvajamen. Tendramen.

FANTASIA

Vaqui coume l'ami Bernat me countè l'afaire: Sabe pas, me diguè, quete titre metriés à-n-aquéu souveni de moun jouvènt: "La Cousino", "Paradise lost" o "Lou Mau-Blanc"; mai me sèmblo que, fin finalo, ié faudrié metre "Fantasia". Coume vas vèire, es encaro ço que vai lou miés emé lou darrié rescontre que faguère d'uno çousino perdudo de visto despièi.

Nous erian couneigu enfant. Mai nous erian plus vist despièi d'annado quouro, un an, venguère passa vue jour de vacanço enò de ma tanto que restavo alor à D. Li Bertrand, qu'èron tambèn de cousin, restavon tambèn à D., ço que fai que retrouvère Marcello, vengudo - despièi que nous erian plus vist - uno chararasso proun galanto, ma fe, e que pareiguè trouva ma vesito de soun goust. Si gènt èron de brave mounde que m'aculiguèron voulountié. Talamen que pensère: "Vaqui de gènt que voudrien bèn chabi sa chato." Ma tanto, au contro, saupre perdequé, faguè tout ço que pousquè pèr m'empacha de vèire Marcello un pau loungamen. De soun coustat, Marcello faguè tout ço que pousquè pèr me trouva. Nous espacejerian proun ensèn, e nous sarian rescountra encaro en mau-despié de ma tanto se, sus un cop de telefono de

mi gènt, m'avié pas faugu reparti à la subito sèns avé tant soulamen lou tèm d'ana dire adieu à Marcello.

Ço que se passè pièi, me n'en souvène plus. Ero li vacanço. Nous retrouvavian, tóuti lis an, au bord de mar, uno colo de jouvènt e de jouvènto. En te disènt qu'aguère lèu óubliada Marcello, te diriéu de-segur la verita. L'oublidère d'autant mai vite que rescountrère à la mar uno chato que me faguè óubliada tóutis aquéli qu'auriéu poussu counèisse, e que sarié estado - proubable - l'amour de ma vido s'un bèu matin èro pas partido em' un pintre grè. A-n-un cop brounza e maucoura, rintrère de vacanço pèr reprendre mis estúdi moute lis aviéu leissa tres mes pus lèu.

Un an se passè. Quand revenguè lou tèm di vacanço, mi gènt me diguèron: "Déuriés ana passa quàuqui jour encò de ta tanto, acò ié farié plesi." Subran repensère à Marcello e me diguère: "Tè! perdequé i'anariés pas ?" Arrivère vers ma tanto, un vèspre de juillet. Charrerian de la famiho e, bèn entendu, auréu vougu ié demanda de Marcello. Fin finalo, sèns aguè l'èr de rèn, ié diguère: "E li Bertrand, de que fan ? Marcello es toujours aqui ?" Ma tanto, em'un èr de dous èr, me diguè: "Li veiras à- niue. Soun arriva à-niue, e, coume encò di Bertrand, despièi qu'an pres la maire, an plus de chambro, coucharan eici." Autant me faire devina uno enimo. Coumprenguère pamens, quand ma tanto se fuguè esplicado - e noun sèns joui de soun efèt la garço! - que Marcello s'èro maridado e qu'èro elo e soun ome que devien coucha enò de ma tanto fauto de plaço encò de si gènt. Se pòu pas dire qu'ère jamai esta amoureux de Marcello, mai aprendre qu'èro maridado me faguè pas plesi, e regretave d'èstre vengu. Fuguè pire quouro lou parèu arrivè pèr se coucha. Erian geina, Marcello e iéu; e iéu belèu mai qu'elo. L'ome de Marcello èro un bloundinas que, tout d'uno, me pensère: "De qu'a agu d'ana prendre aquéu mau-blanc ?" Coume s'avié devina ço que pensave, Marcello me faguè d'iue de tigresso. Semblavo me dire: "E de qu'as l'èr, tu ? Te creses mai galant ome ?" Faguè proun béure la tasso de tihu de la tanto avans de s'ana coucha, ço que d'aiours faguerian lèu, estènt que nous erian tout di, e que nous languissian, se vesié, d'ana cadun de noste coustat.

M' ère di de me leva à miejour e de parti dins lou tantost sèns revèire li nòvi. Lis aviéu proun vist. Mai, se cresiéu d'èstre tranquile, me troumpave. Adeja trovave gaire de moun goust lou chuchouteja que venié de la chambro vesino e mens encaro li rire estoufa de Marcello quand faguè cracina la vièio paiasso de barbarié en se couchant. Fuguè pas tout. Li femo, se saup, soun de creaturo endemouniada. Mai, coume Marcello, n'i'a, proubable, gaire. Rèn me levara de l'idèio que me vouguè faire paga nosto idilo mancado e ço qu'èro esta, pèr elo, uno esperanço neblado.

Me fauguè soufri sabe pas quant de tèm ço que a dins mi souveni, sone toujours uno fantasia. Rire, quilet, avouacicon sèns fin d'un plesi que, pèr èstre vertadié, auréu faugu que Marcello aguèsse pèr sòci un biais de subr'ome, rèn me fuguè espargna. E quand me sariéu di enca mai qu'acò èro de coumèdi, fau dire qu'èro talamen bèn jougado qu'auréu faugu èstre de bos pèr pas la prendre pèr argènt coumtant. De l'autre coustat de la paret ausissiéu lou "mau-blanc" qu'assajavo de moudera li manifestacioun de Marcello, mai de-bado. Me retenguère de pica à la paret; e quand, fin finalo, la fantasia prenguè fin, aguère de mau à m'endourmi...

Ai jamai plus revist Marcello. M' an di qu'avié divourça d'emé soun "mau-blanc", e que s'èro mai maridado. Me creiras se vos, mai l'ai toujours un pau regretado.

Tirage exécuté à
500 exemplaires
par
l'Escolo dis Aupiho
Saint-Remy-de-Provence .
(B. du Rhône)

Dépôt légal du 4° Trimestre 1973

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1998

© Adoubamen dóu tèste, de la meso en pajo e de la maqueto pèr Ugueto Giély,
en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.